



luzern – vierwaldstättersee
lucerne – lake lucerne region



1 Luzern Tourismus AG
 Tourist Board · Schweiz · Switzerland
 Bahnhofstrasse 3 · CH-6002 Luzern
 Phone +41 (0)41 227 17 17
 Fax +41 (0)41 227 17 18
 luzern@luzern.com
 www.luzern.com

Die Schweiz findet in Luzern statt: Die Stadt – der See – die Berge. Was immer Sie von einer einzigartigen Stadt erwarten, Luzern übertrifft die Vorstellung. Avantgarde hat hier in Form des futuristischen KKL Luzern von Jean Nouvel genauso ihren Platz wie Sehenswürdigkeiten, die schon Jahrhunderte überdauert haben. Die Museen, Theater und Festivals machen Luzern zu einer Kulturstadt, die sich elegant zwischen Tradition und Trend behauptet. Tauchen Sie ein in diese Stadt, geniessen Sie die grandiose Landschaft,

flanieren Sie die Quais entlang und wundern Sie sich nicht darüber, dass Sie nicht mehr weg möchten. Luzerns Charme ist legendär. Herzlich willkommen.

Lucerne is Switzerland: The City – The Lake – The Mountains. Whatever you expect from a unique city, Lucerne will not disappoint you. The avant-garde, in the form of the futuristic KKL Luzern designed by Jean



Nouvel, is just as at home here as historic sights which have survived for centuries. The museums, theatres and festivals make Lucerne a city of culture, which elegantly holds its own amongst traditions and trends. Immerse yourself in this town, enjoy the magnificent landscape, stroll along the quays and don't be surprised when you feel you never want to leave. Lucerne's charm is legendary. And we extend a warm welcome to you.



unesco biosphere entlebuch

der wilde westen von luzern

a wild beauty in lucerne's west

5 Biosphärenzentrum
 Klosterbüel 28
 CH-6170 Schüpfheim
 Phone +41 (0)41 485 88 50
 Fax +41 (0)41 485 88 01
 zentrum@biosphaere.ch
 www.biosphaere.ch

Willkommen in der UNESCO Biosphäre Entlebuch. Zwischen Bern und Luzern gelegen, ist es das erste und einzige Biosphärenreservat der Schweiz gemäss Sevilla-Kriterien. Auf einer Fläche von 400 Quadratkilometern befinden sich die grössten und zahlreichsten Moorlandschaften der Schweiz sowie eine Tier- und Pflanzenwelt von (inter)nationaler Bedeutung. Nicht nur Ruhe und Entspannung bietet die Biosphäre Entlebuch, sondern auch eine Vielzahl kurzweiliger Freizeitaktivitäten: Moorlandschafts- oder Märchenpfad, Kneippanlage oder Moorbad, satellitengesteuertes Wandern oder geführte Exkursionen. Wir wünschen viel Vergnügen im wilden Westen von Luzern.

Welcome to the Biosphere Entlebuch, one of the most beautiful and unique regions of Switzerland. Centrally located between Bern and Lucerne, Entlebuch is Switzerland's first and only biosphere reserve.



Switzerland's largest moor landscapes are to be found within a 400 square km area that has a flora and fauna of (inter)national importance. The Biosphere Entlebuch offers not only peace and relaxation in pristine nature, but also a plethora of diverse leisure-time activities: Moorland or geomorphology path, hydrotherapy treatments or bog bath, satellite-steered tours or led natural excursions. We wish you a pleasant stay in the wild west of Lucerne.





weggis vitznau rigi

the best of lake lucerne

2 Weggis Vitznau Rigi Tourismus

The Best of Lake Lucerne
Seestrasse 5
CH-6353 Weggis
Phone +41 (0)41 390 11 55
Fax +41 (0)41 391 00 91
info@wvrt.ch
www.the-best-of-lake-lucerne.ch



Die idyllischen Orte Weggis und Vitznau liegen an der sonnigen Rigi-Südflanke, direkt am majestätischen Vierwaldstättersee. Sie sind ideale Ausgangspunkte für Ausflüge in die Berge oder über den See. In die traumhafte Natur auf der Rigi, mit dem autofreien Ferienort Rigi Kaltbad, zieht es den Erholungssuchenden wie den Sportler. Weggis wird wegen seines ausgesprochen milden Klimas auch als Riviera der Zentralschweiz bezeichnet und ist bekannt für das Gedeihen von zahlreichen südlichen Pflanzen (u.a. Kastanienbäumen, Palmen, Weintrauben und Orchideen). Gegen Ende des 19. Jahrhunderts wurde in Vitznau ein Stück Technikgeschichte geschrieben, als am 21. Mai 1871 Europas erste Zahnrad-Bergbahn losdampfte. Entdecken Sie die Lebensqualität in den individuellen Wellness-Hotels, vom guten Mittelklassebetrieb bis zum Luxus-Designerhaus, tanken Sie Vitalität und geniessen Sie die kulinarischen Köstlichkeiten.

The picturesque lakeside villages of Weggis and Vitznau are located on the shores of Lake Lucerne on the sunny southern flank of Mt. Rigi. The idyllic location of these resorts provides an ideal starting-point for a variety of excursions (20 minutes to Lucerne), both on the lake and up the surrounding mountains. Mt. Rigi, with its car-free resort Rigi Kaltbad, attracts many a guest seeking sport and relaxation in a tranquil alpine environment. The beautiful village Weggis has an exceptionally mild climate and a multitude of Mediterranean plants such as palm trees, grapes, orchids and chestnuts grow here. It is therefore not surprising that Weggis is often referred to as the "Riviera of Central Switzerland". Vitznau lies nestled between two elements of natural beauty, Mount Rigi and Lake Lucerne, which both dominate the landscape of Central Switzerland. Five leading spa hotels have a stated wellness philosophy and offer everything needed for a relaxing time out.



ferienregion vierwaldstättersee lake lucerne region

6 Vierwaldstättersee Tourismus

Bahnhofplatz 4
CH-6370 Stans
Phone +41 (0)41 610 88 33
Fax +41 (0)41 610 88 66
info@lakeluzern.ch
www.lakeluzern.ch

Wandern Sie auf dem Höhenweg vom Pilatus über das Stanserhorn bis zur Klewenalp oder auf der historischen Sbrinz-Route durch Obwalden und Nidwalden. Zur Stärkung empfehlen wir Ihnen eine Bergforelle von der Melchsee-Frutt, Alpkäse von der Fluonalp oder «Älplermagronen», eine Pasta-Spezialität mit Kartoffeln, Sbrinz-Käse und Zwiebeln. Vor mehr als 500 Jahren lebte der Schweizerische Friedenspatron Bruder Klaus im Flüeli-Ranft. Besuchen Sie dieses Kleinod von Spiritualität, Mystik und reiner Natur. Die Glasi Hergiswil, der Wildbeobachtungspfad in Emmetten sowie der Abenteuerspielplatz auf dem Wirzweli sind weitere Höhepunkte.

Take the High Route from Mt. Pilatus via Mt. Stanserhorn to the Klewenalp, or follow the ancient Sbrinz Route through the half-cantons of Obwalden and Nidwalden. Peckish? We recommend the Alpine trout sourced from Melchsee-Frutt Lake and mountain cheese from the Fluonalp – or how about Älplermagronen, a pasta speciality featuring potatoes, Sbrinz cheese and onions? More than 500 years



have passed since St. Nicholas of Flüeli (Bruder Klaus) lived in the municipality of Flüeli, but you can visit this gem of a place imbued with spirituality, mysticism and nature pure and simple. Other must-visit attractions include the Hergiswil glass-works, the Emmetten nature trail and the adventure playground at Wirzweli.



3 Engelberg-Titlis Tourismus AG
Tourist Center
CH-6390 Engelberg
Phone +41(0)41 639 77 77
Fax +41(0)41 639 77 66
welcome@engelberg.ch
www.engelberg.ch

Engelberg-Titlis – kann ein Ort himmlischer sein? Das Sommer- und Winterferienparadies auf über 1000 m ü. M. lädt ein, entdeckt zu werden.

Das Dorf wird von einem heimeligen Kern, dem Benediktiner-Kloster, herrlich erfrischender Natur und dem beeindruckenden Bergpanorama geprägt. Ob auf den 3020 m hohen Titlisgletscher, das Brunni oder die Fürenalp – Bergbahnen entführen in alle Himmelsrichtungen. Im Sommer die frische Alpenluft geniessen und den Sinnen neue Erlebnisse gönnen: 360 km Wander-

engelberg-titlis

it's heaven.

wege warten auf begeisterte Wanderer, Spaziergänger oder Nordic Walker. Im Winter ist es die Auswahl an attraktiven, schneesicheren und vielfältigen Pisten, welche Wintersportler begeistern.

Engelberg-Titlis – can a place be more heavenly? The summer and winter holiday paradise at over 1000 metres above sea level is waiting to be discovered – and there is a lot to discover...

This friendly, compact village is charac-



terised by the charm of the Benedictine Monastery, the wonderfully refreshing countryside and the impressive mountain panorama. Cable cars take you in all directions, whether to the 3020 m. high Titlis glacier, the Brunni or the Fürenalp.

In summer enjoy the fresh alpine air and give your senses a treat: 360 kilometres of hiking paths await keen hikers, walkers or Nordic walkers. In winter, sportsmen and women thrill at the variety of lovely, snow-sure runs.



Die Versuchung seit 1291.

7 Tourist Info Uri
Schützengasse 11
CH-6460 Altdorf
Phone +41 (0)41 872 04 50
Fax +41 (0)41 872 04 51
info@uri.info
www.uri.info



Das beliebte Ferienland am Gotthard fasziniert durch seine Vielseitigkeit. Auf die milden südländischen Gestaden des Urnersees folgen schmucke, teils unter Heimatschutz stehende Dörfer der romantischen Täler. Noch mehr locken idyllische Bergseen und die glänzenden Schneefelder der majestätischen 3000-er Gipfel. Uri überrascht immer wieder von neuem. Abwechslungsreich wie die Landschaft ist das Urner Freizeit- und Urlaubsangebot, Wanderpauschalen, der «Reisespass mit dem Tell-Pass», mit den Bike-, Surf- und Kletterurlauben. In Uri lässt sich gut leben.

Machen Sie es wie die Urner. Widerstehen Sie allem. Nur nicht der Versuchung. Auf Wiedersehen in Uri.

This much-loved holiday destination on the Gotthard massif has a lot to offer. From the mild southern shores of "Lake of Uri" and the picturesque village – often under

uri – die versuchung seit 1291

uri – the temptation since 1291



preservation order – or the romantically wild valleys, to the idyllic mountain lakes and the gleaming snow fields of the majestic mountains, many of them over 3000 m high.

And the range of activities on offer is a diverse as the landscapes. From attractive hiking packages and fun with the "Tell Pass", to biking, windsurfing and climbing. Life is good in Uri. Do as the locals do and resist everything apart from temptation. We're looking forward to seeing you in Uri.

4 Schwyz Tourismus
Bahnhofstrasse 4
CH-6431 Schwyz
Phone +41 (0)41 855 59 50
Fax +41 (0)41 810 17 01
info@schwyz-tourismus.ch
www.schwyz-tourismus.ch

Die Natur- und Kulturvielfalt der Schweiz auf kleinstem Raum erleben – das bietet der Kanton Schwyz. Landschaftlich Einmaliges wie das Karstgebirge und der alpine Urwald im Muotatal verzücken wie der Rundblick von Mythen und Rigi, der Königin der Berge. Hochmoore und voralpine Seen laden zum Wandern und Biken ein, Hoch-Ybrig, Sattel und Stoos zur schneesicheren Skifahrt. Historische Stätten wie die Hohle Gasse, Morgarten, die Schwyzer Herrenhäuser oder die ältesten Holzhäuser der Schweiz warten auf ihre Ent-

deckung. Dazu gelebtes Brauchtum, altes Handwerk, weltbekannte Kulturstätten wie das Kloster Einsiedeln – Schwyz hinterlässt bleibende Eindrücke.

Experience the diversity of Switzerland's nature and culture in one region – all in the canton of Schwyz. Be it breathtaking landscapes such karstic rock formations and the alpine virgin forest in Muotatal or panoramic views from the Mythen and Rigi. The upland moors and lakes in the foothills of the Alps are ideal for hiking and biking; skiing in Hoch-Ybrig, Sattel and Stoos is unforgettable. Discover historical sites such as the Hohle Gasse, Morgarten, manors, the oldest wooden house in Switzerland or the Benedictine Abbey of Einsiedeln. As traditions and trades of old come alive in such a modern setting, Schwyz leaves lasting impressions.



tell-pass – mehr zentralschweiz für weniger geld!
tell-pass – more central switzerland for less money!

8 Transport-Unternehmungen
Zentralschweiz
c/o Schifffahrtsgesellschaft
Vierwaldstättersee
Postfach
CH-6002 Luzern
Phone +41 (0)41 367 67 67
Fax +41 (0)41 367 68 68
info@tell-pass.ch
www.tell-pass.ch

Der Tell-Pass ist unschlagbar! Mit dem Tell-Pass bereisen Sie an zwei oder fünf Tagen gratis fast die ganze Zentralschweiz. Wo ein Schiff, eine Bahn oder ein Bus hinführen, kommen Sie mit dem Tell-Pass unwahrscheinlich günstig hin. Der Tell-Pass ist unglaublich: Er bringt Sie an verblüffend viele Orte, zu erfreulich vielen Vergünstigungen in der ganzen Zentralschweiz – dabei kostet er so erstaunlich wenig. Ein Blick auf www.tell-pass.ch verschafft Ihnen den besten Überblick. Ein Angebot zum Einsteigen! Der Tell-Pass ist erhältlich bei Schiff- und Bahnstationen sowie Tourismusbüros und vielen Hotels.



you to astonishingly many places and gives you a large number of discounts in Central Switzerland – at a price that is so amazingly low! Stop by at www.tell-pass.ch for all the info you need. With an offer like that, it should be easy to jump on the wagon! Tell-Pass is available at boat-/train-ticket counters, tourist offices and hotels.



Tell-Pass ist unbeatable: It allows you to experience almost all of Central Switzerland on board the most diverse means of public transport – for free on 2 or 5 days of your choice. And wherever a train, a boat or a bus may take you, with Tell-Pass it will be incredibly inexpensive! Tell-Pass takes